No. 37517. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF TERRORIST BOMBINGS. NEW YORK, 15 DECEMBER 1997 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2149, I-37517.*]

TERRITORIAL APPLICATION

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Jersey)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2013

Nº 37517. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DES ATTENTATS TERRORISTES À L'EXPLOSIF. NEW YORK, 15 DÉCEMBRE 1997 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2149, I-37517.*]

APPLICATION TERRITORIALE

Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Jersey)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 avril 2013

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

… The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland wishes the United Kingdom's ratification of the Convention [for the Suppression of Terrorist Bombings] to be extended to the territory of The Bailiwick of Jersey for whose international relations the United Kingdom is responsible.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland considers the extension of the aforesaid Convention to The Bailiwick of Jersey to enter into force on the thirtieth day after the deposit of this notification…

[TRANSLATION – TRADUCTION]

… le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord souhaite que la ratification par le Royaume-Uni de la Convention international pour la répression des attentats terroristes à l'explosif soit étendue au territoire du Bailliage de Jersey dont le Royaume-Uni assume la responsabilité des relations internationales.

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord considère que l'extension de la Convention susmentionée au Bailliage de Jersey prendra effet le trentième jour suivant le dépôt de cette notification…